金利源紹記

雲高 華埠

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

新到水仙花頭糖 薑薑 平沽

代理奇生行趙超常姚樹南鄭壽民趙裴彬陳達明膏丹丸散

春雷鳴
陣保部腎
新發明
精補精

新濟世馳名
氣痛靈丹

散丸丹膏頂各製

◎療肺聖藥汁外觀形式

香港天壽堂廣告

天壽堂海狗鞭健腎丸

空前絕後 世界唯一

陳腎良藥 療治男子腎虛 陽事不舉等症

總經理 金利源紹記 雲高 華埠

Gtm Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St.E. Phone Sey.
VANCOUVER, B.C.

雲高華埠德記匯兌公司

CABLE ADDRESS "DUCKSHEU" CODES A.B.C. FIFTH EDITION WESTERN UNION.
TELEPHONE SEYMOUR 3235. 75 PENDER STREET EAST.

Ducksheu Co. Ltd.

GENERAL RAILWAY, STEAMSHIP AND INSURANCE AGENCY
FINANCIAL AND FOREIGN EXCHANGE BROKERS.
TRAVEL BUREAU
VANCOUVER, B.C.

本公司滙票在內地均能找換港幣無扣無折榮旋自收更利便

合生號

雲高 華埠

HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國油米雜貨絲髮竹器男女鞋襪檀香蔴雀發行零沽格外相宜

〔行情單印便〕〔函索即寄〕

〔喊線詩麼六二五六〕

司理 陳宜顯 鄭厚祀 鄭福藉 啟

雲埠明和大鐵行

▲諸君注意

（仔人）麥口大小各器具俱全價甚相宜

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話（詩寧）叁七〇五 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號

埠 明和鐵行總理黃昭立啓

利源永

域多 利埠

WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P. O. Box 1468 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗米莊粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉接理香港滙兌香山金信銀信

永利源謹啟

泉影相館

黃寶 泉影相館白

C. B. Wand Photographer, Vancouver B. C.

C. B. Wand Photographer 424 Main St. Vancouver, B. C.

僑胞欲睹靚女皇像麼
欲睹我華人女皇像麼
請來本館購看呀
本館近得美國大埠寄來華人靚女皇照片多幅：
此照片是大埠華僑目前為中華醫院籌捐成績最高之華僑土生女子者：美艷無比：裝束趨時：
見者無不贊羨：僑胞購睹：敬請快來
價格 十寸每幅四毛 放大另議

買燕梳者注意

本經紀辦理買燕梳事務并有李礽君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李礽君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四壹八號 賜顧者請意留焉

Pemberton & Son.
418 Howe St.
Vancouver B.C.

維城致公總堂通告

九月十二號為五祖先師寶誕

上海五祖紀念祠開幕重慶良辰仰各埠致公分堂達權社及洪門各社團屆期一律懸旗誌慶舉行恭祝以彰大典而表誠敬為荷切切此佈

盛記三

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各種頂靚皮靴工精料質比美於西人所造之工料發售各款嘴合脚靚皮靴鞋修整舊靴有紋索衣襪睡鞋皮袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

工商銀行駐美代表林天木

啓事

各埠僑胞及本行股東存款顧客倘關於本行僑務上海各埠遊歷部及股份存款營業等事。有所接洽請照下列地址賜函為荷

通訊地址 雲高華五洲大藥房轉交林天木收啟

T.K. Lin, Eng Chow Co.
104 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

Abbey's SALT

葉備鹽為消滯清潔腸胃之藥品並能助消化如胃口不開服之定見奇効諸君惠顧各藥店均有出售

本醫士啓

汪意

花柳白濁斷根汁每鐘飲一掃光劇水
花柳入骨搜毒汁每盅飲遠年楊梅疔毒汁每鐘飲立止痛汁
痢疔橫紋芒果汁每盅飲急救種紅瘡瘍汁每盅飲內消痛汁
立復夢遺精丸每鐘飲腎虛陰虧腰痛散每鐘飲三鞭補血汁
立消兒胎毒膏每盒飲久戰不倦令嫩膏每盒飲立清浸淫泄汁每盅飲
立止腸氣痛汁每盅飲婦科經期腹痛丸每鐘飲赤遊瘋丹每盅飲
跌打逐魂痛丸每只飲傳牙痛藥水每鐘飲立消腫脚汁每盅飲

廣意

立愈扯氣斷根丸每鐘飲神效瘧瘧內消汁每盅飲婦科產後痛汁每盅飲
化漿滑氣止欬丸每鐘飲光明退膜眼藥每鐘飲拔毒膏科約膏每盒飲

告

風濕腫痛癱瘓汁每盅飲遍身如毒瘡痕汁每盅飲落腳喉痛藥水每鐘飲
跌打吊瘀止痛散每服飲花柳令激免每汁每盅飲立消出面天麻瘋紅雲血癰汁每盅飲
立消出面天麻瘋紅雲血癰汁每盅飲大下馬每補丸每鐘飲

▼◎▲雲埠致公堂收到吶典慮濕助經費恭祝五祖寶誕芳名

馬洪恩二元 鄭樹林一元五 馬任本一元 陳裕中壹元
岑照一元 鄭裕五毛 甄秉公二元 徐神旺一元
郭芹一元 曹吉一元 蔡連一元 周龍五毛
何潮一元五 甄章壹元 蘇第壹元 羅桃一元
鄭福五毛 黃治五毛

▲馬廣濕捐經費芳名

林彬四元 許耀源三元五 黃世光叁元 甄開潤二元
李達二元 余煦二元 馬競存 馬愼政 黃培
黃錦駒 已上壹元五 陳應植 關阿妹 林魁
簡慶 黃禮靄 馬昌積 馬會政 馬緒 已上壹元

▼◎▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註册、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各式文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲匹孖梳銀行二樓喊線詩麼 二二四〇

W. A Gumyow Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver B.C.